

ZMENA Č.1.

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

pre realizáciu projektu
č. SKHU/WETA/1901/1.1/002, so skratkou
‘Dunajská púť’
v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko

ktorá bola uzatvorená dňa 15.05.2020 medzi
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**
Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11
DIČ: 30244186-1-11
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného
projektu Fondu malých projektov v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko
(ďalej len EZÚS) na jednej strane,
a

Halászi Község Önkormányzata
Adresa: 9228, Halászi, Kossuth Lajos utca 38,
Maďarsko
Daňové číslo: 15366911-2-08
Zastúpeného: Majthényi Tamás, starosta

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ
na druhej strane.

1. SZ. MÓDOSÍTÁS

A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

a „SKHU/WETA/1901/1.1/002“ sz.,
„Dunai zarándoklat“ rövidítéssel jelölt
projekt megvalósításához
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország
Együttműködési Program
keretén belül

mely 2020.05.15-én az alábbi felek között jött
létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai
Területi Társulás**
Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11
Adóazonosító szám: 30244186-1-11
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A
Szlovákia – Magyarország Együttműködési
Program keretén belül
(a továbbiakban, mint ETT)
és az

Halászi Község Önkormányzata
Címe: 9228, Halászi, Kossuth Lajos utca 38,
Magyarország
Adóazonosító szám: 15366911-2-08
Hivatalos képviselője: Majthényi Tamás,
polgármester

amely vezető kedvezményezettként jár el.

Zmluvné strany sa dohodli, bod 2.2. Článku 2. a bod 4.13 Článku 4. horeuvedenej zmluvy podľa nižšie uvedeného, hárok 2. Všeobecné údaje, že hárok 6. Aktivita malého projektu, hárok 7. Plán realizácie, hárok 8.1 Rozpočet vedúceho partnera malého projektu hárok 8.2 Rozpočet partnera malého projektu, Prílohy č. I. horeuvedenej zmluvy – formuláru žiadosti sa podľa Žiadosti o zmenu malého projektu č. 2021.05.05./1. mení a dopĺňa takto:

Originálny text:

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: 30.06.2021

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1 01.07.2020-30.06.2021	30.08.2021	46 291,68
Celkovo		46 291,68

Nový text:

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: 31.07.2021.

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti szerződés 2. cikkének 2.2 bekezdése, valamint 4. cikkének 4.13 bekezdése, a fenti szerződés 1. számú mellékletének – a kérelem adatlapjának – 2. Általános adatok munkalapja, a 6. Kisprojekt tevékenységek munkalapja, a 7. Megvalósítási terv munkalapja, a 8.1 A kisprojekt vezető partner költségvetése munkalapja, valamint a 8.2 A Kisprojekt külföldi partner költségvetése munkalapja a benyújtott 2021.05.05./1. számú Kisprojekt módosítási kérelemnek megfelelően az alábbiak szerint módosul:

Eredeti szöveg:

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2021.06.30.

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1 2020.07.01.-2021.06.30.	2021.08.30.	46 291,68
Összesen		46 291,68

Új szöveg:

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2021.07.31

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1 01.07.2020-31.07.2021	29.09.2021	46 291,68
Celkovo		46 291,68

Projektmegvaló sítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1 2020.07.01.-2021.07.31.	2021.09.29	46 291,68
Összesen		46 291,68

Ostatné body zmluvy sa nezmenia.

Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.

Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.

A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.

Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.

A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.

Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:

Tatabánya, 2021. 09. 08.

Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:

TATABÁNYA

2021/09/08

Vedúci prijímateľ
v zastúpení/
A Vezető kedvezményezett
képviselésében

EZÚS
v zastúpení/
Az ETT
képviselésében



Majthényi Tamás
Starosta / Polgármester

Ema Vasiová
Riaditeľ/Igazgató

